

# Porozprávajme sa o твоjich údajoch

Sme spoločnosť Revolut Bank UAB a sídlime na adrese Konstitucijos ave. 21B, Vilnius, LT – 08130, Litva, registračné číslo 304580906, kód FI 70700. Máme na starosti službu Revolut <18 v EHP.

Program Revolut <18 je skvelým spôsobom, ako platiť za veci a ako sa naučiť používať peniaze. Váš rodič alebo zákonný zástupca, ktorý sa o vás stará, vám otvoril alebo schválil účet Revolut <18. Váš rodič alebo zákonný zástupca môže pridať na váš účet Revolut <18 ďalšiu osobu ako „druhého rodiča“. Váš druhý rodič môže byť druhý z vašich rodičov, iný zákonný zástupca, člen rodiny alebo rodinný priateľ. Zatiaľ čo druhí rodičia vám môžu pomáhať s vaším účtom Revolut <18, dôležitá vec, ktorú si treba zapamätať, je, že váš rodič alebo zákonný zástupca je hlavnou osobou zodpovednou za váš účet Revolut <18.

Čoskoro dostanete svoju kartu Revolut <18. Váš rodič, zákonný zástupca alebo druhý rodič (ak ho máte) môže vkladať peniaze na vašu kartu, aby ste ju mohli používať na platenie za veci. Skôr než začnete používať svoj účet Revolut <18, vás chceme informovať o tom, ako využívame informácie o vás (vaše údaje).

## Čo sú to vlastne údaje?

Údaje sú informácie, ktoré o tebe vieme. Zahŕňajú napríklad tvoje meno, dátum narodenia, vzťah medzi tebou a osobou, ktorá ti otvorila účet (či ide o tvoju mamu, otca alebo zákonného zástupcu), tvoje telefónne číslo a tvoju e-mailovú adresu. Toto je len zopár príkladov toho, čo sú vaše údaje. Existuje mnoho iných druhov údajov, ktoré nevyužívame.

Keď svoj účet používaš, získavame o tebe ďalšie informácie. Tu je niekoľko príkladov.

- Keď platíš kartou, zhromažďujeme informácie vrátane dátumu, miesta nákupu a zaplatenej sumy.
- Súbor cookie zas používame na to, aby sme zistili, ako ľudia používajú našu webovú stránku. Chceme vedieť, kto našu webovú stránku používa a ako ju môžeme vylepšiť. Ďalšie informácie o súboroch cookie nájdeš v našich [pravidlách používania súborov cookie Revolutu](#). Ak máš podľa zákona dost' rokov na uskutočňovanie rozhodnutí bez pomoci rodiča či zákonného zástupcu, vypýtame si od teba povolenie na používanie súborov cookie. Ak nemáš, povolenie si vypýtame od tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu. V závislosti od krajiny, v ktorej žiješ, si možno vypýtame povolenie od teba, ako aj tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu.

Občas môžeme požiadať tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu o odoslanie istých dokumentov, aby sme si overili, kto si. Môže nám poslať tvoj pas, občiansky preukaz alebo rodný list. Budeme tiež disponovať akýmikoľvek ďalšími informáciami, ktoré sa nám rozhodnete poskytnúť vy alebo ktoré sa nám rozhodnú poskytnúť iné osoby, ako napríklad vašou fotografiou. Ak budeš chcieť zistiť, ako tvoje údaje používame, pošli nám e-mail na adresu [dpo-junior@revolut.com](mailto:dpo-junior@revolut.com). V prípade iných otázok by nás mal kontaktovať tvoj rodič alebo zákonný zástupca.

Keď nám pošleš e-mail, položíme ti niekoľko otázok, aby sme si overili, že nám naozaj píšeš ty a nie niekto iný.

Vždy si dávaj pozor na to, čo do e-mailov píšeš. Nepíš viac, ako musíš, a ani neuvádzaj informácie, ktoré by mohol niekto iný zneužiť. Ak budeme od teba potrebovať nejaké informácie, dáme ti vedieť.

Môžeš sa spoľahnúť, že sa o tvoje údaje postaráme. Existujú rôzne zákony, ktoré od nás vyžadujú, aby sme tvoje údaje chránili, a nemôžeme ich použiť na nič, čo by ti mohlo uškodiť.

## Prečo je ochrana údajov taká dôležitá?

Váš rodič alebo zákonný zástupca buď otvoril váš účet Revolut <18, alebo schválil váš účet potom, ako ste ho vytvorili. To znamená, že tvoj rodič alebo zákonný zástupca a aj druhý rodič (ak je priradený) môžu vidieť tvoje údaje. Rovnako ich vidíme aj my, aby sme mohli prevádzkovať tvoj účet. Nechceme, aby ich videli iní ľudia alebo spoločnosti, ak im to nedovolíš.

Predstav si niečo, na čom ti veľmi záleží – napríklad svoju obľúbenú hračku alebo mobilný telefón. Isto nechceš, aby sa s nimi hral niekto bez dovoľenia. A ak mu to aj dovoľíš, tak určite budeš chcieť vedieť, na čo ich používa, či sa o ne poriadne stará a že ti povie, ak sa s nimi niečo stane. Rovnako tak budeš chcieť, aby sa ťa dopredu spýtal, či ich môže požičať niekomu ďalšiemu, a aby ti ich vrátil, keď o to požiadaš. K tvojim údajom sa správame rovnako starostlivo.

## Prečo môžeme tvoje údaje používať?

Existuje množstvo zákonov o údajoch. Podľa nich môžeme tvoje údaje používať iba vtedy, ak na to máme dobrý dôvod. Preto nižšie uvádzame naše dôvody na používanie tvojich údajov.

- Niektoré z vašich údajov získame, keď váš účet Revolut <18 otvorí váš rodič či zákonný zástupca alebo ho otvoríte vy. Tieto údaje zahŕňajú informácie o tom, kedy ste si stiahli aplikáciu Revolut <18 a kedy ste požiadali svojho rodiča či zákonného zástupcu, aby vám aktivoval účet Revolut <18. Tieto údaje potrebujeme na to, aby sme vám mohli zriadiť účet Revolut <18.
- Tvoje údaje potrebujeme, aby si mohol/mohla používať svoj účet. V opačnom prípade by si ho používať nemohol/nemohla.
- Zákon od nás vyžaduje, aby sme zhromažďovali a uchovávali niektoré tvoje údaje.
- Vaše údaje používame na to, aby sme zistili, ako môžeme program Revolut <18 ešte vylepšiť. Robíme to, iba ak je to voči vám fér a ak vám to nespôsobí problémy.
- Vaše údaje zhromažďujeme spolu s údajmi iných používateľov programu Revolut <18, aby sme pochopili, ako každý z nich program Revolut <18 používa. Keď to robíme, údaje sú označené ako anonymné, pretože po skombinovaní tvojich údajov s veľkým množstvom údajov iných ľudí ťa nevieme identifikovať.

O tvoje údaje sa budeme poctivo starať. Vždy ti dáme vedieť, ak by sme ich potrebovali použiť na niečo iné.

## Na čo používame tvoje údaje?

Tvoje údaje používame na tieto účely:

- Umožňujeme ti platiť kartou za nákupy.
- Program Revolut <18 vám umožňuje posielat' peniaze svojim priateľom alebo od nich dostávať peniaze (avšak len ak podľa zákonov vašej krajiny máte na to dostatočný vek). Ak

máte dostatočný vek, budete tiež môcť zdieľať svoj zoznam kontaktov s programom Revolut <18, aby ste si mohli rýchlo nájsť priateľov, ktorí tiež používajú program Revolut <18. Ak budete súhlasiť, v programe Revolut <18 si tiež budete môcť nájsť priateľov v okolí. Cez aplikáciu Revolut <18 si môžete zvoliť, aby sa vaša poloha prestala zdieľať alebo aby sa zoznam kontaktov kedykoľvek prestal synchronizovať.

- Uistujeme sa, že svoj účet naozaj používaš ty (na to využívame tvoje meno, dátum narodenia a niekedy aj iné informácie, ako napríklad pas).
- Posielame ti dôležité novinky a iné informácie, ktoré potrebuješ vedieť.
- Môžeme ti poslať uvítací balíček a rôzne rady, ako môžeš na svojom účte sporiť peniaze.
- Chránime tvoj účet (ako sme už vysvetlili, napríklad dávame pozor, či sa nachádzaš na rovnakom mieste, na akom bola tvoja karta použitá).
- Môžeme ti odpovedať na otázky, ak nás ty, tvoj rodič alebo zákonný zástupca kontaktujete. Len pre informáciu, tvoj druhý rodič (ak je priradený) nás nebude môcť kontaktovať v súvislosti s tvojím účtom Revolut <18.
- Zisťujeme, čo sa ti na službe Revolut <18 páči a čo nie, aby sme ho mohli vylepšiť.
- Pochopíte, ako ľudia používajú program Revolut <18, tak, že pridáte svoje údaje k údajom iných používateľov programu Revolut <18. Pri tom vás nedokážeme identifikovať, pretože vaše údaje sa zmiešali s veľkým množstvom údajov iných ľudí. To znamená, že údaje sú anonymné. Môžeme napríklad zistiť, aké veľké vreckové dostávajú používatelia programu Revolut <18 vo všeobecnosti, bez toho, aby sme presne vedeli, aké veľké vreckové dostávajú vy.
- Staráme sa o to, aby sme neporušili zákon. To znamená, že v prípade potreby odošleme isté informácie polícii alebo iným dôležitým osobám. Keď sa vyskytne nejaký problém, prešetria ho a uistia sa, že ťa chránime dostatočne dobre.

## Tvoje údaje nepoužijeme nepovoleným spôsobom

Vždy ti povieme pravdu o tom, ako používame tvoje údaje. Povieme ti aj, prečo ich používame. Tvoje meno napríklad potrebujeme na to, aby sme ti ho mohli vytlačiť na kartu. Adresu potrebujeme zas na to, aby sme ti kartu mohli odoslať.

Veríme, že už máš jasnejšie v tom, čo s tvojimi údajmi robíme. Ak ich budeme chcieť použiť na niečo iné, najskôr požiadame o povolenie tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu. Len pre informáciu, nikdy nebudeme dávať tieto otázky tvojmu druhému rodičovi. Len rodič alebo zákonný zástupca môže robiť rozhodnutia v súvislosti s tvojím účtom Revolut <18. V závislosti od krajiny, v ktorej žiješ, môžeme o to požiadať aj teba. Ak máš podľa zákona právo uskutočňovať tieto rozhodnutia bez pomoci rodiča alebo zákonného zástupcu, požiadame o to iba teba.

## Zdieľanie tvojich údajov

Niekedy potrebujeme tvoje údaje zdieľať s inými osobami alebo spoločnosťami. Tu je niekoľko príkladov.

- Ak našu spoločnosť odkúpi iná spoločnosť, poskytneme jej tvoje údaje, aby si mohol/mohla aj naďalej používať svoj účet, pretože už bude patriť pod túto spoločnosť. Ak sa niečo také bude chystať, dáme ti vedieť.

- Tvoje údaje zdieľame so spoločnosťami, ktoré nám pomáhajú prevádzkovať tvoj účet a umožňujú ti ho používať. Spolupracujeme iba s takými spoločnosťami, u ktorých vieme, že budú tvoje údaje v bezpečí. Nášmu výrobcovi kariet napríklad odošleme tvoje meno, aby ti mohol vyrobiť kartu Revolut. Ďalšej spoločnosti zas poskytneme tvoju adresu, aby ti ju mohla doručiť. Dané spoločnosti použijú tvoje údaje iba na tieto účely.
- Tvoje údaje zdieľame s ľuďmi, ktorí nám pomáhajú s riadením spoločnosti (napríklad s právnikmi a účtovníkmi, ktorí dávajú pozor na to, aby sme dodržiavali zákon a konali správne).
- Tvoje údaje zdieľame s úradníkmi, ktorí pozorne sledujú, čo robíme a či sa o teba dobre staráme. Vyžadujú to od nás zákony.
- Ak máte dostatočný vek, budete môcť zdieľať svoje meno používateľa v programe Revolut <18 so svojimi priateľmi či inými používateľmi programu Revolut <18.
- Ak máte dostatočný vek, budete môcť dať svojim priateľom či iným používateľom programu Revolut <18 vedieť, že ste nablízku. Kedykoľvek to možno zmeniť cez aplikáciu Revolut <18.
- Ak vám priateľ pošle kód pozvánky do programu Revolut <18, dáme mu vedieť, keď sa po potvrdení vašej žiadosti o účet zo strany rodiča či zákonného zástupcu objedná vaša karta Revolut <18.

Tvoje údaje zdieľame s inými spoločnosťami a osobami iba vtedy, keď sme si istí, že ich chránia rovnako ako my.

Je to to isté, ako keby sa ťa priateľ opýtal, či môže tvoju obľúbenú hračku alebo mobilný telefón požičať svojmu priateľovi. Tiež by mu ich nemal požičať, ak mu stopercentne nedôveruje.

Musíš vedieť, kam odosielame tvoje údaje. Odošleme ich osobám a spoločnostiam v tejto krajine a tiež v iných európskych krajinách.

Občas budeme musieť tvoje údaje odoslať aj mimo Európy, aby si mohol/mohla používať svoj účet. Vždy ti o tom dáme vedieť. Samozrejme sa postaráme o to, aby boli tvoje údaje chránené rovnako ako v Európe.

## Tvoje údaje budeme chrániť a ak sa vyskytne nejaký problém, dáme ti vedieť

O tvoje údaje sa budeme starať rovnako dobre, ako by si chcel, aby sa tvoj priateľ staral o niečo, čo mu požičiaš.

Staráme sa o to, aby iní ľudia nemohli vidieť tvoje údaje bez dovolenia. Usilovne pracujeme na tom, aby boli tvoje údaje v bezpečí. Je to jedným z našich najdôležitejších cieľov. Iba vy by ste mali poznať svoje heslo do programu Revolut <18. Nikomu inému ho nedávaj. Dávaj si pozor, aby ti ho pri zadávaní nikto nevidel.

Spravíme všetko pre to, aby boli tvoje údaje v bezpečí. Vždy urobíme všetko, čo bude od nás vyžadovať zákon v súvislosti s ochranou tvojich údajov. No hoci pre to robíme maximum, informácie nie sú na internete v dokonalom bezpečí. Nemôžeme ti sľúbiť, že sa s nimi nikdy nič nestane. Ak sa nám niekto vláme do kancelárie alebo sa nám nabúra do počítačov či databázy a získa tvoje údaje, okamžite o tom budeme informovať tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu. Vždy urobíme maximum pre to, aby sme ti pomohli vyriešiť všetky problémy.

## Poznaj svoje práva

Podľa zákona sa nás môžeš opýtať na množstvo vecí, ktoré sa týkajú tvojich údajov.

- **Môžeš nás požiadať, aby sme ti tvoje údaje ukázali.**

- **Môžeš nás požiadať o ich opravu.** Ak si myslíš, že máme chybné informácie, môžeme ich opraviť.
- **V istých prípadoch nás môžeš požiadať, aby sme tvoje údaje prestali používať, alebo môžeš namietat' proti ich používaniu (môžeš nám oznámiť, že s ním nesúhlasíš).** Aj keď nám dovoľíš svoje údaje istým spôsobom používať, ak si to rozmyslíš, stačí nám to oznámiť. Dáme ti vedieť, či ich môžeme prestať používať. Tvoje obavy si poznamenáme aj vtedy, ak nebudeme môcť tvoje údaje prestať používať na základe dôvodu, ktorý uvedieš.
- **Môžeš nás požiadať o zničenie svojich údajov.** Spravíme to, ak nám to umožňuje zákon.
- **Môžeš nás požiadať o kópiu svojich údajov.**
- **Môžeš nás požiadať, aby sme prestali uskutočňovať rozhodnutia týkajúce sa teba pomocou počítačov.** Spoločnosti niekedy používajú počítače na automatické rozhodovanie. Môžeš nás však požiadať, aby dôležité rozhodnutia týkajúce sa teba uskutočňoval človek.

Ak nás požiadaš o niečo, čo by malo za následok zablokovanie tvojho účtu, informujeme o tom tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu. Rovnako tak ho informujeme o tom, ak nás požiadaš o kópiu svojich údajov. A to preto, lebo dané údaje ti možno nebudeme mať ako poslať. Len pre informáciu, budeme kontaktovať len tvojho rodiča alebo zákonného zástupcu, nebudeme kontaktovať druhého rodiča.

To, že nás môžeš požiadať o vyššie uvedené veci, je veľmi dôležité, no niektoré veci sú občas dôležitejšie. Ak nás napríklad požiadaš o zničenie svojich údajov, nemôžeme to spraviť hneď. Niektoré údaje musíme uchovávať ďalších osem rokov, odkedy nás požiadaš o ich zničenie. Dôvodom sú zákony, ktoré od nás vyžadujú, aby sme ťa chránili. Ak sa niečo podobné stane, vždy ti to vysvetlíme. Nikdy ti nebudeme tajiť, na čo používame tvoje údaje.

## Ako dlho uchováваме tvoje údaje?

Vaše údaje si potrebujeme ponechať, kým máte účet Revolut <18.

A ak to bude od nás vyžadovať zákon, môžeme ich uchovávať aj dlhšie. Takže ak by si nás niekedy požiadal o zničenie údajov, možno to nebudeme môcť urobiť hneď.

Keď zatvoríš svoj účet, tvoje údaje budeme uchovávať ďalších osem rokov. Ak ich budeme musieť použiť v súdnom konaní v prípade, že nás nejaká osoba alebo spoločnosť obviní, že sme porušili zákon, a my s tým nebudeme súhlasiť, možno ich budeme musieť uchovávať aj dlhšie.

## Čo robiť, ak sa chceš na niečo opýtať alebo chceš zistiť viac

### Kontaktuj nás!

Ak sa nás chceš opýtať na svoje údaje, pošli nám e-mail na adresu [dpo-junior@revolut.com](mailto:dpo-junior@revolut.com). V súvislosti s tvojim účtom nás môže kontaktovať aj tvoj rodič alebo zákonný zástupca.

Ak sa ti nepáči, ako tvoje údaje používame, alebo máš sťažnosť, na ktorú sme podľa teba nereagovali správne, môžeš kontaktovať (prípadne tvoj rodič alebo zákonný zástupca) miestny úrad na ochranu údajov. Môžeš sa (prípadne tvoj rodič alebo zákonný zástupca) obrátiť na Štátny inšpektorát ochrany údajov (SDPI) v Litve prostredníctvom webového sídla <https://vdai.lrv.lt/en/>. Tvoj miestny úrad na ochranu údajov alebo úrad SDPI nás môže informovať o ďalšom postupe, ak sme pochybili, a postarať sa o to, aby sme sa o tvoje údaje starali správne.